



- Please keep this instruction sheet for future reference, as it contains important information.
- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin car il contient des informations importantes.
- Diese Anleitung bitte für Rückfragen und weitere spätere Verwendung aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Conservare queste istruzioni per un riferimento futuro. Contengono importanti informazioni.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing; kan later nog van pas komen.
- Guardar estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información de importancia acerca del juguete.
- Guardar estas instruções para referência futura pois contém informação importante.
- Spara dessa anvisningar för framtida bruk eftersom de innehåller viktig information.
- Säilytä käyttöohje vastaisen varalle, sillä se sisältää tärkeää tietoa.
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.

- Requires three C (LR14) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Adult assembly is required.
- Tool required for battery installation: Phillips screwdriver (not included).
- Wipe this toy with a clean cloth dampened with a mild soap and water solution. Do not immerse this toy.
- This toy has no consumer serviceable parts. Do not take this toy apart.
- Check the plastic parts regularly and if broken or cracked, dispose of them properly.
- Fonctionne avec trois piles **alcalines** C (LR14), non incluses.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outil nécessaire pour l'installation des piles : un tournevis cruciforme (non fourni).
- Nettoyer ce jouet avec un chiffon propre légèrement imbibé d'eau savonneuse. Ne pas plonger le jouet dans l'eau.
- Il n'existe pas de pièces de rechange pour ce jouet. Ne pas démonter le jouet.
- Vérifier régulièrement les éléments en plastique. S'ils sont cassés ou fissurés, les jeter comme il convient.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) erforderlich (nicht enthalten).
- Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.
- Zum Auswechseln und Einlegen der Batterien erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubenzieher (nicht enthalten).
- Das Produkt zum Reinigen mit einem sauberen, mit milder Seifenlösung angefeuchteten Tuch abwischen. Das Produkt nicht in Wasser tauchen.
- Für dieses Produkt gibt es keine Ersatzteile. Das Produkt nicht auseinandernehmen.
- Die Kunststoffteile regelmäßig auf Schäden überprüfen. Sollten diese gebrochen sein oder Risse aufweisen, die Kunststoffteile vorschriftsgemäß entsorgen.
- Richiede 3 pile **alkaline** formato mezza torcia "C" (non incluse) per l'attivazione.
- Il montaggio deve essere eseguito da un adulto.
- Attrezzo richiesto per inserire le pile: Cacciavite a stella (non incluso).
- Pulire il giocattolo con un panno umido pulito e sapone neutro. Non immergere il giocattolo in acqua.
- Il giocattolo non è dotato di parti di ricambio. Non smontare.
- Esaminare regolarmente i componenti di plastica ed eliminarli con la dovuta cautela nel caso in cui fossero rotti o presentino crepe.
- Werk op drie C (LR14) **alkaline**batterijen (niet inbegrepen).
- Moet door volwassene in elkaar worden gezet.
- Benodigd gereedschap: kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen).
- Dit speelgoed kan worden schoongeveegd met een schoon doekje dat een beetje vochtig is gemaakt met een sopje. Dit speelgoed niet in water onderdompelen.
- Dit speelgoed heeft geen onderdelen die onderhoud vergen. Dit speelgoed niet uit elkaar halen.
- Controleer de plastic onderdelen regelmatig en gooi ze weg als ze gebroken of gescheurd zijn.
- Funciona com 3 pilas **alcalinas** C/LR14, no incluídas.
- Este juguete debe ser montado por un adulto.
- Para la colocación de las pilas, se necesita un destornillador de estrella (no incluido).
- Limpiar el juguete pasándole un paño mojado con agua y jabón neutro. No sumergirlo.
- Este juguete no posee piezas recambiables, por lo que no debe desmontarse bajo ningún concepto.
- Revisar periódicamente las piezas de plástico y si alguna está rota o resquebrajada, desecharla.
- Funciona com 3 pilhas C (LR14) **alcalinas** (não incluídas).
- Requer montagem por parte de um adulto.
- Ferramenta necessária à instalação das pilhas: Chave de fendas Phillips (não incluída).
- Para limpar o brinquedo, usar um pano limpo e água com sabão neutro. Não mergulhar o brinquedo em água ou outro líquido.
- Este brinquedo não tem peças de substituição. Não o desmonte.
- Verifique as peças de plástico com regularidade e coloque-as no lixo se estiverem partidas ou rachadas.
- Kräver 3 **alkaliska** C-batterier (LR14) (ingår ej) för drift.
- Montering ska utföras av en vuxen.
- Verktyg som krävs för batteriinstallation: stjärnskruvmejsel (ingår ej).
- Torka av leksaken med fuktig trasa och mild tvållösning. Doppa inte ner leksaken i vatten.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av leksaken. Ta inte isär leksaken.
- Kontrollera alla plastdelar regelbundet. Om de är trasiga eller spräckta kastar du bort dem enligt gällande regler.
- Käyttöön tarvitaan 3 C (LR14)-**alkaliparistoa** (ei mukana pakkauksessa).
- Kokoamiseen tarvitaan aikuista.
- Paristojen asennukseen tarvitaan ristipäämeisseli (ei mukana pakkauksessa).
- Pyyhi miedolla pesuaineliuoksella kostutetulla pyyhkeellä. Älä upota veteen.
- Tuotteessa ei ole itse kunnostettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Tarkista muoviosat säännöllisesti, ja heitä pois rikki menneet ja murtuneet osat.
- Der skal bruges 3 **alkaliske** C-batterier (LR14 - medfølger ikke) i produktet.
- Produktet skal samles af en voksen.
- Der skal bruges en stjerneskrutetrækker (medfølger ikke) ved isætning af batterier.
- Legetøjet rengøres med en klud opvredet i mildt sæbevand. Legetøjet må ikke nedsænkes i vand.
- Legetøjet har ingen udskiftelige dele. Undlad at skille det ad.
- Kontrollér jævnlgt alle plastdele, og kassér dem på forsvarlig vis, hvis de er i stykker eller har revner.
- Bruker 3 **alkaliske** C-batterier (LR14) (medfølger ikke).
- Montering må utføres av en voksen.
- Verktøy til innsetting av batterier: stjerneskrutjern (følger ikke med).
- Tørk av leken med en ren klut fuktet med mildt såpevann. Dypp aldri leken ned i vann.
- Denne leken har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Leken må ikke demonteres.
- Plastdeler må sjekkes jevnlig og skiftes ut dersom de er brukket eller har sprekker.

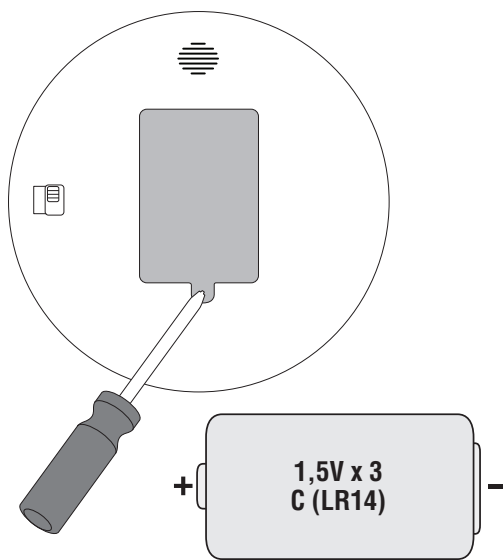
Battery Installation Installation des piles

Einlegen und Auswechseln der Batterien Come inserire le pile

Het plaatsen van de batterijen Colocación de las pilas

Instalação das Pilhas Batteriinstallation

Paristojen asennus Isætning af batterier Sette inn batterier



- For longer life, use **alkaline** batteries.
- Locate the battery compartment on the base.
- Loosen the screw in the battery compartment door and remove the door.
- Insert three C (LR14) **alkaline** batteries.
- Replace the battery compartment door and tighten the screw.
- If this toy begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.
- When sounds from this toy become faint or stop, it's time for an adult to change the batteries.
- Utiliser des piles **alkalines** pour une durée de vie plus longue.
- Repérer le compartiment des piles sur la base.
- Desserrer la vis du couvercle du compartiment des piles et retirer le couvercle.
- Insérer trois piles **alkalines** C (LR14).
- Remplacer le couvercle du compartiment des piles et serrer la vis.
- Si le jouet ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.
- Lorsque les sons du jouet faiblissent ou s'arrêtent, il est temps pour un adulte de changer les piles.

- Für optimale Leistung und längere Lebensdauer nur **Alkali**-Batterien verwenden.
- Die Batteriefachabdeckung befindet sich an der Basis.
- Die in der Batteriefachabdeckung befindliche Schraube lösen, und die Abdeckung beiseitelegen.
- Drei **Alkali**-Batterien C (LR14) einlegen.
- Die Batteriefachabdeckung wieder einsetzen, und die Schraube festziehen.
- Die Elektronik zurücksetzen, wenn das Produkt nicht mehr richtig funktioniert. In diesem Fall den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler aus- und wieder einschalten.
- Werden die Geräusche schwächer oder funktionieren nicht mehr, müssen die Batterien von einem Erwachsenen ausgetauscht werden.

- Usare pile **alkaline** per una maggiore durata.
- Localizzare lo scomparto pile sulla base.
- Allentare la vite dello sportello dello scomparto pile e rimuovere lo sportello.
- Inserire tre pile **alkaline** formato mezza torcia C (LR14).
- Rimettere lo sportello e stringere la vite.
- Se il giocattolo non dovesse funzionare correttamente, potrebbe essere necessario resettare l'unità elettronica. Spostare la leva di attivazione/volume su OFF e poi di nuovo su ON.
- Un adulto deve sostituire le pile nel caso in cui i suoni del giocattolo dovessero affievolirsi o interrompersi.

- Gebruik uitsluitend **alkaline**batterijen; deze gaan langer mee.
- De batterijhouder bevindt zich in het onderstuk.
- Draai de schroef in het klepje van de batterijhouder los en leg het klepje even apart.
- Plaats drie C (LR14) **alkaline**batterijen.
- Zet het batterijklepje weer op z'n plaats en draai de schroef vast.
- Als het speelgoed niet goed meer werkt, moet u het even resetten. Zet de aan/uit- en volumeschakelaar even uit en weer aan.
- Als de geluidjes van dit speelgoed zwakker worden of helemaal niet meer werken, moet een volwassene de batterijen vervangen.

- Recomendamos utilizar exclusivamente pilas **alkalinas**. Las pilas no alcalinas pueden afectar el funcionamiento de este juguete.
- Localizar la tapa del compartimento de las pilas en la base.
- Desatornillar la tapa del compartimento de las pilas con un destornillador de estrella y retirarla.
- Introducir tres pilas **alkalinas** C/LR14 en el compartimento.
- Volver a tapar el compartimento y atornillar la tapa.
- Si el juguete deja de funcionar correctamente, recomendamos apagarlo y volverlo a encender para reiniciarlo.
- Si los sonidos de este juguete suenan débilmente o dejan de funcionar, un adulto debe sustituir las pilas gastadas.

- Para um funcionamento mais duradouro, usar pilhas **alcalinas**.
- O compartimento de pilhas localiza-se na base.
- Afrouxar o parafuso da tampa do compartimento de pilhas e retirar a tampa.
- Instalar 3 pilhas C (LR14) **alcalinas**.
- Voltar a colocar a tampa no compartimento de pilhas e aparafusar.
- Se o brinquedo começar a funcionar de forma errática, poderá ser necessário reiniciar a parte eletrônica. Desligar e voltar a ligar o interruptor de ligação/volume.
- Quando os sons enfraquecerem ou deixarem de ser emitidos, um adulto deverá substituir as pilhas.



- Använd **alkaliska** batterier eftersom de håller längre.
- Batterifacket finns i basen.
- Lossa skruven i luckan till batterifacket och ta bort den.
- Sätt i 3 **alkaliska** C-batterier (LR14).
- Sätt tillbaka luckan i batterifacket och skruva fast den.
- Om leksaken inte fungerar som den ska, kan du behöva återställa elektroniken. Dra strömbrytare/volymkontroll till av och sedan på igen.
- När ljudet i leksaken börjar bli svagt eller helt försvunnet, är det dags att låta en vuxen byta batterierna.

- Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja.
- Paristokotelon kansi on jalustassa.
- Avaa paristokotelon kannen ruuvi ja irrota kansi.
- Aseta koteloon 3 C(LR14)-**alkali**paristoa.
- Pane kansi takaisin paikalleen ja kiristä ruuvi.
- Jos tuote ei toimi kunnolla, voit joutua palauttamaan sen alkutilaan. Katkaise virta ja kytkä se uudelleen virtakytkimestä/äänenvoimakkuussäätimestä.
- Kun leluun äänet vaimenevat tai lakkaavat kuulumasta, aikuisen on aika vaihtaa paristot.

- Brug **alkaliske** batterier, der har længere levetid.
- Find batterirummet på underdelen.
- Løsne skruen i dækslet til batterirummet, og tag dækslet af.
- Læg 3 **alkaliske** C-batterier i (LR14).
- Sæt dækslet på igen, og spænd skruen.
- Hvis legetøjet ikke fungerer korrekt, kan det være nødvendigt at nulstille elektronikken. Stil afbryder/lydstyrkeknappen på slukket og derefter på tændt igen.
- Hvis legetøjets lyde bliver svage eller ikke fungerer, bør batterierne udskiftes af en voksen.

- **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier.
- Batterirommet er på undersiden av leken.
- Løsne skruen i batteridekselet, og ta det av.
- Sett inn 3 **alkaliske** C-batterier (LR14).
- Sett batteridekselet på plass igjen, og stram til skruen.
- Hvis leken ikke fungerer som den skal, må du kanskje tilbakestille elektronikken. Skyv av/på- og volumbryteren av og på.
- Når lydene fra leken blir svake eller stopper, er det på tide at en voksen skifter batteriene.

• Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities.

• Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité de votre ville pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de la région.

• Schützen Sie die Umwelt, indem Sie dieses Produkt nicht in den Hausmüll geben (2002/96/EG). Wenden Sie sich bitte an die zuständigen Behörden hinsichtlich der Entsorgung und Informationen zu öffentlichen Rücknahmestellen.

• Proteggi l'ambiente: non gettare questo prodotto tra i rifiuti domestici normali (2002/96/EC). Rivolgiti alle autorità locali competenti per istruzioni sul riciclaggio e le strutture di smaltimento disponibili.

• Denk aan het milieu en zet dit product niet bij het huishoudafval (2002/96/EG). Win advies in bij uw gemeente en informeer naar faciliteiten voor recycling.

• Ayúdenos a proteger el medio ambiente y no tire este producto a la basura doméstica (2002/96/EC). Para más información sobre la eliminación correcta de residuos, póngase en contacto con la Junta de Residuos o el Ayuntamiento de su localidad.

• Proteja o ambiente - não coloque este produto no lixo doméstico (2002/96/CE). Para mais informações sobre conselhos de reciclagem e locais de recolha de lixo, consulte os organismos locais responsáveis.

• Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta lokala myndigheter för information om återvinning.

• Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.

• Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.

• Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Retirer les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter le produit au feu. Les piles incluses pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Retirer les piles rechargeables du produit avant de procéder au chargement.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables et amovibles, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

Batteriesicherheitshinweise

In Ausnahmefällen können Batterien auslaufen. Die auslaufende Flüssigkeit kann Verbrennungen verursachen oder das Produkt zerstören. Um ein Auslaufen von Batterien zu vermeiden, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

- Niemals Alkali-Batterien, Standardbatterien (Zink-Kohle) oder wiederaufladbare Nickel-Cadmium-Zellen miteinander kombinieren. Niemals alte und neue Batterien zusammen einlegen. Immer alle Batterien zur gleichen Zeit auswechseln.
- Darauf achten, dass die Batterien in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt sind.
- Die Batterien immer herausnehmen, wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird. Alte oder verbrauchte Batterien immer aus dem Produkt entfernen. Batterien zum Entsorgen nicht ins Feuer werfen, da die Batterien explodieren oder auslaufen können.

- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nur Batterien desselben oder eines entsprechenden Batterietyps wie empfohlen verwenden.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Wiederaufladbare Batterien vor dem Aufladen immer aus dem Produkt herausnehmen.
- Das Aufladen wiederaufladbarer Batterien darf nur unter Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.
- Batterien sicher und vorschriftsgemäß entsorgen.

Norme di sicurezza per le pile

In casi eccezionali le pile potrebbero presentare perdite di liquido che potrebbero causare ustioni da sostanze chimiche o danneggiare il giocattolo. Per evitare le perdite di liquido:

- Non mischiare pile vecchie e nuove o pile di tipo diverso: alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio).
- Inserire le pile come indicato all'interno dell'apposito scomparto.
- Estrarre le pile quando il giocattolo non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati. Estrarre sempre le pile scariche dal giocattolo. Eliminare le pile con la dovuta cautela. Non gettare il prodotto nel fuoco. Le pile all'interno potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido.
- Non cortocircuitare mai i terminali delle pile.
- Usare solo pile dello stesso tipo o equivalenti, come raccomandato.
- Non ricaricare pile non ricaricabili.
- Estrarre le pile ricaricabili dal giocattolo prima della ricarica.
- Ricaricare le pile ricaricabili removibili solo sotto la supervisione di un adulto.

Batterij-informatie

In uitzonderlijke omstandigheden kan uit batterijen vloeistof lekken die brandwonden kan veroorzaken of het product onherstelbaar kan beschadigen.

Om batterijlekkage te voorkomen:

- Nooit oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type bij elkaar gebruiken: alkaline-, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nikkel-cadmium) batterijen.
- Plaats de batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.
- Batterijen uit het product verwijderen wanneer het langere tijd niet wordt gebruikt. Leg de batterijen altijd uit het product verwijderen. Batterijen inleveren als KCA. Dit product niet in het vuur gooien. De batterijen kunnen dan ontploffen of gaan lekken.
- Zorg ervoor dat er geen kortsluiting bij de batterijpolen optreedt.
- Gebruik uitsluitend dezelfde - of hetzelfde type - batterijen als wordt aanbevolen.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
- Oplaadbare batterijen uit het product verwijderen voordat ze worden opgeladen.
- Als er uitneembare oplaadbare batterijen worden gebruikt, mogen die alleen onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Colocar las pilas tal como se indica en el interior del compartimento.
- Retirar las pilas del juguete si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el juguete. Un escape de líquido corrosivo podría estropearlo. Desechar las pilas gastadas en un contenedor de reciclaje de pilas. No quemar el juguete ya que las pilas de su interior podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- Evitar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar solo pilas del tipo recomendado en las instrucciones o equivalentes.
- No intentar cargar pilas no recargables.
- Antes de recargar las pilas, sacarlas del juguete.
- Recargar las pilas recargables siempre bajo supervisión de un adulto.

Informação sobre pilhas

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem derramar fluido passível de causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o derrame de fluido:

- Não misturar pilhas gastas com pilhas novas, nem pilhas de tipos diferentes: alcalinas, standard (carbono-zinco) ou recarregáveis (níquel-cádmio).
- Instalar as pilhas conforme indicado no interior do compartimento de pilhas.
- Retirar as pilhas durante longos períodos de não utilização do brinquedo. Retirar sempre as pilhas gastas do produto. Colocar as pilhas gastas em local apropriado. Não eliminar as pilhas no fogo. As pilhas do interior do compartimento podem explodir ou derramar fluido.
- Não provocar curto-circuito nos terminais das pilhas.
- Usar apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não carregar pilhas não recarregáveis.
- Antes de carregar as pilhas, retirar as pilhas recarregáveis do produto.
- Se forem usadas pilhas removíveis e recarregáveis, devem ser carregadas apenas por um adulto.

Batteriinformation

Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Så här undviker du batteriläckage:

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt in batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om leksaken inte ska användas under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av rekommenderad typ (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.

- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot tai akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot. Hävitä paristot asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

Information om sikker brug af batterier

I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Kassér batterierne på forsvarlig vis. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagede, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

Sikkerhetsinformasjon om batteriene

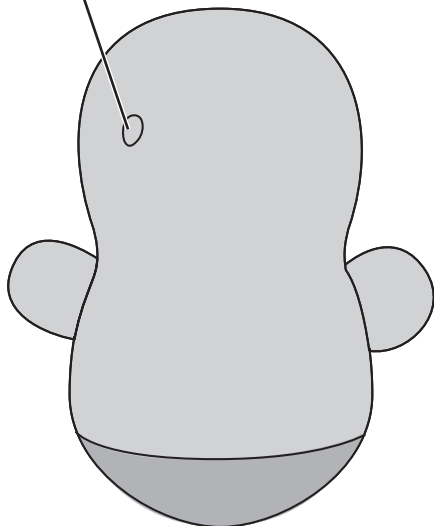
I unntakstilfeller kan det lekke ut væsker fra batteriet, og disse kan føre til kjemiske brannsar eller ødelegge produktet. Slik unngår du batterilekkasje:

- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirummet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

Assembly Assemblage Zusammenbau Montaggio In elkaar zetten Montaje Montagem Monterung Kokoaminen Sådan samles produktet Monterung

Fabric Cover
Rabat en tissu
Stoffverschluss
Copertura in tessuto
Klepje
Funda de tela

Tira de tecido
Tyglock
Kangassuojus
Stofbetræk
Stoffdeksel



Fabric Cover
Rabat en tissu
Stoffverschluss
Copertura in tessuto
Klepje
Funda de tela
Tira de tecido
Tyglock
Kangassuojus
Stofbetræk
Stoffdeksel



Valve Cover
Capuchon de la valve
Verschlusskappe
Copri-valvola
Ventieldopje
Tapa de la válvula
Tampa da válvula
Ventilskydd
Venttiilin tulppa
Ventilhætte
Ventildeksel



Valve Stem
Tige de la valve
Ventilschaft
Tubicino della valvola
Ventielopening
Tubo de la válvula
Válvula
Ventilmunstycke
Venttiilin täyttöaukko
Ventiltap
Ventilåpning

- Flip up the fabric cover to locate the valve.
- Insert your finger into the fabric hole and pull the valve out.
- Squeeze the stem on the valve to inflate the lion. Do not over-inflate.
- Close the valve cover once inflated and push the valve back inside the fabric.
- Replace the fabric cover.

- Soulever le rabat en tissu pour repérer la valve.
- Insérer un doigt dans le trou du tissu et faire ressortir la valve.
- Presser la tige de la valve pour gonfler le lion. Ne pas trop gonfler.
- Refermer le bouchon de la valve après avoir gonflé le lion et réinsérer la valve dans le tissu en poussant dessus.
- Remplacer le rabat en tissu.

- Den Stoffverschluss hochklappen. Darunter befindet sich das Ventil.
- Den Finger durch das Loch im Stoff stecken, und das Ventil durch dieses Loch herausziehen.
- Den Ventilschaft zusammendrücken, um den Löwen aufzublasen. Nicht zu stark aufblasen.
- Den Ventilverschluss nach dem Aufblasen schließen, und das Ventil zurück in den Stoff drücken.
- Den Stoffverschluss wieder zurückklappen.

- Sollevare la copertura in tessuto per individuare la valvola.
- Inserire il dito nel foro di stoffa ed estrarre la valvola.
- Stringere il tubicino della valvola per gonfiare il leoncino. Non gonfiare eccessivamente.
- Dopo averlo gonfiato, richiudere il cappuccio e reinserire la valvola nell'involucro.
- Richiudere la copertura in tessuto.

- Maak het klepje open zodat u bij het ventiel kunt.
- Steek uw vinger in het gaatje en trek het ventiel naar buiten.
- Knijp in het steeltje van het ventiel en blaas de leeuw op. Niet te hard opblazen.
- Na het opblazen het ventiel afsluiten met het ventieldopje en terugduwen in de opening.
- Vervolgens het klepje sluiten.

- Levantar la funda de tela para localizar la válvula.
- Introducir el dedo en el agujero de la funda y tirar de la válvula hacia afuera.
- Apretar el tubo de la válvula para inflar el león. No debe inflarse en exceso.
- Cerrar la tapa de la válvula una vez inflado y apretar la válvula hacia dentro.
- Volver a colocar la funda de tela.

- Levantar a tira de tecido para localizar a válvula.
- Inserir o dedo no orifício de tecido e puxar a válvula para fora.
- Apertar a válvula para encher o leão com ar. Não encher demasiado.
- Quando terminar de encher, fechar a válvula e empurrá-la de novo para dentro do tecido.
- Voltar a fechar a tira de tecido.

- Fäll upp tyglocket för att hitta ventilen.
- Sätt i fingret i tyghålet och dra ut ventilen.
- Kläm ihop munstycket till ventilen för att blåsa upp lejonet. Blås inte upp för hårt.
- Stäng ventilskyddet efter att du har blåst upp och tryck tillbaka ventilen i tyget.
- Sätt tillbaka tyglocket.

- Venttiili on kangassuojuksen alla.
- Työnnä sormesi kankaassa olevaan aukkoon ja vedä venttiili ulos.
- Puhalla leijona täyteen puristamalla samalla venttiiliä. Älä puhalla sitä liian täyteen.
- Sulje täyteen puhalletun tuotteen venttiili ja työnnä se takaisin sisään.
- Pane kangassuojaus paikalleen.

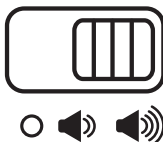
- Ventilen finder du ved at vippe stofbetrækket op.
- Brug fingrene til at trække ventilen ud gennem hullet i stoffet.
- Klem på ventiltappen for at puste løven op. Pas på ikke at puste den for hårdt op.
- Luk ventilhætten, når løven er pustet op, og pres ventilen ind under stoffet igen.
- Vip stofbetrækket ned igen.

- Brett opp stoffdekselet for å finne ventilen.
- Putt fingeren inn i hullet i stoffet og dra ventilen ut.
- Trykk på ventilåpningen for å blåse opp løven. Må ikke pumpes opp for mye.
- Lukk ventildekselet når pingvinen er blåst opp, og skyv ventilen tilbake til innsiden av stoffet.
- Brett stoffdekselet tilbake.

Wobblin' 'n Gigglin' Fun! Lion Rigolo à Bascule !
Lustiger Wackel- und Kicherspaß! Dondola a suon di divertimento!
Wiebel- en giechelpret! ¡Un divertido león que se tambalea y se ríe!
Balanços e risos divertidos! Skojig vaggande figur!
Vaappuva kikatteliija! Nu skal vi have det sjovt! Gyngeløve!



Power/Volume Switch
Bouton de mise en marche/volume
Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler
Leva di attivazione/volume
Aan/uit- en volumeknop
Interruptor de encendido/volumen
Interruptor de ligação/volume
Strömbrytare/volymkontroll
Virtakytin/äänenvoimakkuussäädin
Afbryder/lydstyrkeknapp
Av/på- og volumbryter



- Slide the power/volume switch to ON with low volume ◀, ON with high volume ▶ or OFF ○.
- Bat at the lion for musical sound effects as it wobbles around!
- Glissez le bouton de mise en marche/volume sur MARCHÉ à volume faible ◀, MARCHÉ à volume fort ▶ ou ARRÊT ○.
- Tapoter le lion pour activer des sons musicaux et le faire se balancer.

- Den Ein-/Ausschalter / Lautstärkeregler auf EIN-leise ◀, EIN-laut ▶ oder AUS ○ stellen.
- Stupst Ihr Baby den Löwen an, werden musikalische Geräuscheffekte aktiviert, und der Löwe wackelt hin und her!
- Spostare la leva di accensione/volume su ON con volume basso ◀, ON con volume alto ▶, o OFF ○.
- Colpire il leoncino per attivare gli effetti musicali e farlo oscillare!
- Zet de aan/uit- en volumeknop op AAN met laag volume ◀, op AAN met hoog volume ▶ of op UIT ○.
- Geef een tikje tegen de leeuw - hij gaat wiebelen en je hoort grappige geluidseffecten!
- Situar el interruptor de encendido/volumen en la posición de encendido con volumen bajo ◀, encendido con volumen alto ▶ o apagado ○.
- ¡Al darle un golpecito, el león se tambalea mientras emite música!
- Deslizar o interruptor de ligação/volume para LIGADO com volume baixo ◀, LIGADO com volume alto ▶ ou DESLIGADO ○.
- Ao tocar no leão, o bebé ativa os efeitos sonoros e os balanços do leão!
- Skjut strömbrytaren/volymkontrollen till PÅ med låg volym ◀, PÅ med hög volym ▶ eller AV ○.
- Slå på lejonet för att aktivera musik när den vaggat!
- Valitse virtakytimestä/äänenvoimakkuussäätimestä hiljaisset äänet ◀, voimakkaat äänet ▶ tai virta pois ○.
- Leijonan tönäiseminen saa sen vaappumaan ja musiikin soimaan!
- Stil afbryder/lydstyrkeknappen på lav styrke ◀, høj styrke ▶ eller slukket ○.
- Slå til løven og hør musik og lydeffekter, når den tumler rundt!
- Skyv på/av- og volumbryteren til på med lavt volum ◀, på med høyt volum ▶ eller av ○.
- Slå på løven for musikalske lydeffekter mens den gynger!

GREAT BRITAIN

Mattel UK Ltd, Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB.
Helpline: 01628 500303; www.service.mattel.com/uk.

FRANCE

Mattel France, Parc de la Cerisaie, 1/3/5 allée des Fleurs,
94263 Fresnes Cedex. N° Cristal 0969 36 99 99 (Numéro
non surtaxé) ou www.lesjouetsmattel.fr.

DEUTSCHLAND

Mattel GmbH, Solmsstraße 4, D-60486 Frankfurt am Main.

ÖSTERREICH

Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße
A01 404, A- 2345 Brunn/Gebirge.

SCHWEIZ

Mattel AG, Kirchstrasse 24, 3097 Liebefeld, CH.

NEDERLAND

Mattel B.V., Postbus 576, 1180 AN Amstelveen,
Nederland. Gratis nummer: 0800-262 88 35.

Mattel Europa B.V., Gondel 1,
1186 MJ Amstelveen, Nederland.

BELGIË/BELGIQUE

Mattel Belgium, Consumentenservice, Trade Mart
Atomiumsquare, Bogota 202 - B 275, 1020 Brussels.
Gratis nummer België: 0800-16 936; Gratis nummer
Luxemburg: 800-22 784; Gratis nummer Nederland:
0800-262 88 35.

ITALIA

Mattel Italy Srl, Via Bracco, 6-MAC 6, 20159 Milano, Italy.
Servizio assistenza clienti: Customersrv.italia@mattel.com -
Numero verde 800 11 37 11.

ESPAÑA

Mattel España, S.A., Aribau 200. 08036 Barcelona.
cservice.spain@mattel.com. Tel: 902203010;
<http://www.service.mattel.com/es>.

DANMARK

Norstar A/S, Sinttrupvej 12, DK-8220 Brabrand.
Tel. +45 89 44 22 00

NORGE

Norstar AS, Pindsleveien 1, N-3221 Sandefjord.
Tel. +47 33 48 74 10

SUOMI

Norstar OY AB, Suomalaisentie 7, FIN-02270 Espoo.
Tel. +358 9 8190 530

PORTUGAL

Mattel Portugal Lda., Av. da República, nº 90/96,
2º andar Fracção 2, 1600-206 Lisboa. Tel. Número Verde:
800 10 10 71 - consumidor@mattel.com.

SVERIGE

Norstar AB, Brandsvigsgatan 6, S-262 73 Ängelholm.
Tel. +46 431 44 41 00

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked
Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer
Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

ASIA

Mattel East Asia Ltd, Room 503-09, North Tower, World
Finance Centre, Harbour City, Tsimshatsui, HK, China.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Southeast Asia Pte.
Ltd., No 19-1, Tower 3 Avenue 7, Bangsar South City,
No 8, Jalan Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: 03-78803817, Fax: 03-78803867.